

DARIJA

AU QUOTIDIEN

Apprenez la Darija, vivez le Maroc



**40 MOTS
ESSENTIELS**



**80 DIALOGUES
RÉELS**



**AUDIO
INCLUS**



Écoute. Répète. Parle.



GUIDE DE SOUTIEN AUDIO

Darija au Quotidien

40 mots et expressions essentiels pour parler le marocain de tous les jours

40 mots

80 dialogues

Audio inclus

Écoute. Répète. Parle.

MÉTHODE

Comment utiliser ce guide

Dans la vidéo, chaque mot et chaque phrase suivent le même cycle en trois temps. Ce guide reprend l'ensemble des mots et dialogues dans l'ordre exact de la vidéo. Scanne le QR code de chaque page pour écouter la prononciation.

1

Écoute

Le mot ou la phrase est prononcé lentement.

2

Répète avec moi

Répète en même temps que le prof, à voix haute.

3

À toi

Un temps de silence pour répéter seul(e).

Astuce

Chaque page de ce guide possède son propre QR code, à retrouver en bas de page une fois les liens audio générés. Scanne-le pour écouter le mot et le dialogue directement depuis ton téléphone.



[Viste notre chaine](#)

Ladarija.com

[Lien de la video](#)

SOMMAIRE

Les 40 mots

Clique sur un mot pour aller directement à sa page.

01	Lbareh	Hier	02	Lyoun	Aujourd'hui
03	Ghda	Demain	04	Sbah	Le matin
05	L3chiya	L'après-midi	06	Lil	La nuit
07	Bekri	Tôt / de bonne heure	08	M3attel	En retard / tardif
09	Dima	Toujours	10	Mra mra	Parfois / de temps en temps.
11	Mazal	Encore / toujours / pas encore, selon le contexte.	12	Baqi	Il reste / Encore, selon le contexte.
13	9bel	Avant	14	Mn b3d	Après
15	Faye9	Réveillé	16	Na3es	Endormi
17	3yan	Fatigué	18	Mrid	Malade
19	Fer7an	Heureux / content	20	M9elle9	Énervé / inquiet / stressé
21	Kheddam	Qui fonctionne / qui marche	22	Galess	Assis
23	Waqef	Debout	24	Noud	Lève-toi
25	Dkhol	Entre / entrer	26	Khrej	Sors / sortir
27	Tle3	Monte	28	Hbet	Descends
29	Qelleb	Cherche	30	Chouf	Regarde / Regarde ça
31	Jib	Apporte / ramène	32	Khod	Prends / Tiens
33	3ti	Donne / Donner	34	7ell	Ouvre
35	Sedd	Ferme	36	Sme3	Écoute
37	Gol	Dis	38	9ra	Lis
39	Kteb	Écris	40	Nsa	Oublie

01

Lbareh

Hier

EXEMPLE

Fin kounti lbareh ?

Où étais-tu hier ?

Lbareh kount khddam.

J'étais au travail hier.

02

Lyoum

Aujourd'hui

EXEMPLE

Lyoum ana khddam

Aujourd'hui, je travaille.



Écoute cette page

Scanne le code pour entendre la prononciation et le dialogue **Viste la page**

Ladarija.com

Lien de la video

Viste notre chaine

**UN PROBLÈME ?
SIGNALÉZ-LE-NOUS**
contact@ladarija.com

03

Ghda

Demain

EXEMPLE

Fin ghadi tmchi ghda ?

Où vas-tu demain ?

Ghda ghadi nmchi l-Casa.

Demain, je vais à Casablanca.

04

Sbah

Le matin

EXEMPLE

Waqtach ghadi tmchi l-Casa ?

Quand vas-tu aller à Casablanca ?

Ghadi nmchi f-s-sbah.

Je vais y aller le matin.



Écoute cette page

Scanne le code pour entendre la prononciation et le dialogue **Viste la page**

[Ladarija.com](https://ladarija.com)

[Lien de la video](#)

[Viste notre chaine](#)

**UN PROBLÈME ?
SIGNALÉZ-LE-NOUS**
contact@ladarija.com

05

L3chiya

L'après-midi

EXEMPLE

Wa9tach nji nakhod lmilf ?

Quand est-ce que je passe récupérer le dossier ?

Douz lih f l3chiya.

Passe le récupérer l'après-midi.

06

Lil

La nuit

EXEMPLE

F lil, centre-ville kaykoun 3amer.

La nuit, le centre-ville est plein de monde.



Écoute cette page

Scanne le code pour entendre la prononciation et le dialogue **Viste la page**

[Ladarija.com](https://ladarija.com)

[Lien de la video](#)

[Viste notre chaine](#)

**UN PROBLÈME ?
SIGNALÉZ-LE-NOUS**
contact@ladarija.com

07

Bekri

Tôt/de bonne heure

EXEMPLE

Kay3jebni ndir sport f s-sbah bekri.

J'aime faire du sport tôt le matin.

08

M3attel

En retard / tardif

EXEMPLE

3lach jiti m3attel lyoum?

Pourquoi es-tu arrivé en retard aujourd'hui ?

Jit m3attel 7it kan z7am f tri9.

Je suis arrivé en retard parce qu'il y avait des embouteillages sur la route.



Écoute cette page

Scanne le code pour entendre la prononciation et le dialogue [Viste la page](#)

[Ladarija.com](https://ladarija.com)

[Lien de la video](#)

[Viste notre chaine](#)

UN PROBLÈME ?
SIGNALÉZ-LE-NOUS
contact@ladarija.com

09

Dima

Toujours

EXEMPLE

Dima Mghrib.

Toujours le Maroc.

10

Mra mra

Parfois/detemps en temps.

EXEMPLE

Wach katji l-had l9ahwa dima?

Est-ce que tu viens toujours dans ce café ?

La, kanji ghir mramra.

Non, je viens seulement de temps en temps.



Écoute cette page

Scanne le code pour entendre la prononciation et le dialogue [Viste la page](#)

[Ladarija.com](https://ladarija.com)

[Lien de la video](#)

[Viste notre chaine](#)

**UN PROBLÈME ?
SIGNALÉZ-LE-NOUS**
contact@ladarija.com

10/₄₀

10 mots. La base est posée.

11

Mazal

Encore / toujours / pas encore, selon le contexte.

EXEMPLE

Wach wjedti? Rah t3ettalna.

Tu es prêt(e) ? On a pris du retard.

La, mazal kanwajjed. 3tini d9i9a.

Non, je suis encore en train de me préparer. Donne-moi une minute.

12

Baqi

Ilreste / Encore, selon le contexte.

EXEMPLE

Baqi chi khobz.

Il reste encore du pain.

Ayeeh, baqi jouj.

Oui, il en reste encore deux.



Écoute cette page

Scanne le code pour entendre la prononciation et le dialogue [Viste la page](#)

[Ladarija.com](https://ladarija.com)

[Lien de la video](#)

[Viste notre chaine](#)

UN PROBLÈME ?
SIGNALÉZ-LE-NOUS
contact@ladarija.com

13

9bel

Avant

EXEMPLE

9bel ma kan3ess, kanghssel snani.

Avant de dormir, je me brosse les dents.

14

Mn b3d

Après

EXEMPLE

Fin ghadi mn b3d l-khedma?

Où vas-tu après le travail ?

Mn b3d l-khedma, ghadi nmchi l-dar.

Après le travail, je vais rentrer à la maison.



Écoute cette page

Scanne le code pour entendre la prononciation et le dialogue **Viste la page**

[Ladarija.com](https://ladarija.com)

[Lien de la video](#)

[Viste notre chaine](#)

**UN PROBLÈME ?
SIGNALEZ-LE-NOUS**
contact@ladarija.com

15

Faye9

Réveillé

EXEMPLE

Wach faye9?

Tu es réveillé ?

Ah,faye9.

Oui, je suis réveillé.

16

Na3es

Endormi / en train de dormir

EXEMPLE

Na3es, drtiha biya tani.

Tu dormais, tu m'as encore eu.

Ah,na3es chwia.

oui, je dormais un peu



Écoute cette page

Scanne le code pour entendre la prononciation et le dialogue **Viste la page**

Ladarija.com

Lien de la video

Viste notre chaine

**UN PROBLÈME ?
SIGNALÉZ-LE-NOUS**
contact@ladarija.com

17

3yan

Fatigué

EXEMPLE

Malek, wach 3yan?

Qu'est-ce que tu as ? Tu es fatigué ?

Ah, 3yan chwia men l-khedma.

Oui, je suis un peu fatigué à cause du travail.

18

Mrid

Malade

EXEMPLE

Malek, bāch kat7ess?

Qu'est-ce que tu as ? Tu ressens quoi ?

Ana mrid men l-bareh, 3andi skhana.

Je suis malade depuis hier, j'ai de la fièvre.



Écoute cette page

Scanne le code pour entendre la prononciation et le dialogue [**Viste la page**](#)

[**Ladarija.com**](https://ladarija.com)

[**Lien de la video**](#)

[**Viste notre chaine**](#)

**UN PROBLÈME ?
SIGNALÉZ-LE-NOUS**
[**contact@ladarija.com**](mailto:contact@ladarija.com)

19

Fer7an

Heureux / content

EXEMPLE

Malek fer7an haka?

Pourquoi tu es content comme ça ?

Fer7an 7it wldi nje7 f l-empti7an.

Je suis content parce que mon fils a réussi l'examen.

20

M9elle9

Énervé / inquiet / stressé

EXEMPLE

Malek m9elle9?

Pourquoi tu es énervé ?

7it had z7am 3attelni bzaaf.

Parce que ces embouteillages m'ont beaucoup retardé.



Écoute cette page

Scanne le code pour entendre la prononciation et le dialogue **Viste la page**

Ladarija.com

Lien de la video

Viste notre chaine

**UN PROBLÈME ?
SIGNALÉZ-LE-NOUS**
contact@ladarija.com

20/₄₀



20 mots. Lamoitié du chemin.

21

Kheddām

Quifonctionne / quimarche

EXEMPLE

Wach l-clim khddām?

Est-ce que la climatisation fonctionne ?

Ayeh, khddām mzyan daba.

Oui, elle fonctionne bien maintenant.

22

Galess

Quifonctionne / quimarche

EXEMPLE

Chno galess ka-dir hna?

Qu'est-ce que tu fais assis ici ?

Galess, kantsenna tobis.

Je suis assis, j'attends le bus.



Écoute cette page

Scanne le code pour entendre la prononciation et le dialogue **Viste la page**

[Ladarija.com](https://ladarija.com)

[Lien de la video](#)

[Viste notre chaine](#)

**UN PROBLÈME ?
SIGNALÉZ-LE-NOUS**
contact@ladarija.com

23

Waqef

Debout

EXEMPLE

Chno waqef ka-dir hna?

Qu'est-ce que tu fais debout ici ?

Waqef, kantsenna nobti.

Je suis debout, j'attends mon tour.

24

Noud

Lève-toi

EXEMPLE

Noud, ghadi nt3ettlo.

Lève-toi, on va être en retard.

Wakha, ghadi noud daba.

D'accord, je vais me lever maintenant.



Écoute cette page

Scanne le code pour entendre la prononciation et le dialogue **Viste la page**

Ladarija.com

Lien de la video

Viste notre chaine

**UN PROBLÈME ?
SIGNALÉZ-LE-NOUS**
contact@ladarija.com

25

Dkhol

Entre / entrer

EXEMPLE

Dkhol, mer7ba.

Entre, bienvenue.

Allah ybarek fik.

Que Dieu te bénisse.

26

Khrej

Sors

EXEMPLE

Khrej, rani kantsennak bra.

Sors, je t'attends dehors.

Wakha, ana jaydaba.

D'accord, j'arrive maintenant.



Écoute cette page

Scanne le code pour entendre la prononciation et le dialogue [Viste la page](#)

[Ladarija.com](https://ladarija.com)

[Lien de la video](#)

[Viste notre chaine](#)

UN PROBLÈME ?
SIGNALÉZ-LE-NOUS
contact@ladarija.com

27

Tle3

Monte

EXEMPLE

Tle3 3endna lfo9.

Monte chez nous, à l'étage.

Wakha, ana tale3.

D'accord, je monte.

28

Hbet

Hbet

EXEMPLE

Hbet 3endi lte7t.

Descends me rejoindre en bas.

Wakha, ana habet.

D'accord, je descends.



Écoute cette page

Scanne le code pour entendre la prononciation et le dialogue **Viste la page**

[Ladarija.com](https://ladarija.com)

[Lien de la video](#)

[Viste notre chaine](#)

**UN PROBLÈME ?
SIGNALÉZ-LE-NOUS**
contact@ladarija.com

29

Qelleb

Cherche

EXEMPLE

Qelleb li 3la dossi dyal Amina w sefto liya f l-email.

Cherche-moi le dossier d'Amina et envoie-le-moi par e-mail.

Wakha.

D'accord / OK.

30

Chouf

Regarde/Regarde ça

EXEMPLE

Chouf had jellaba kif jatk?

Regarde cette djellaba, comment tu la trouves ?

Zwina bzaaf.

Elle est très belle.



Écoute cette page

Scanne le code pour entendre la prononciation et le dialogue **Viste la page**

[Ladarija.com](https://ladarija.com)

[Lien de la video](#)

[Viste notre chaine](#)

**UN PROBLÈME ?
SIGNALÉZ-LE-NOUS**
contact@ladarija.com

30/₄₀



30 mots. Presque au bout.

31

Jib

Apporte / ramène

EXEMPLE

Ach t7eb techreb?

Qu'est-ce que tu veux boire ?

Jib li chi kass dyal l-3sir,3afak.

Apporte-moi un verre de jus, s'il te plaît.

32

Khod

Prends / Tiens

EXEMPLE

Khod,chreb chwiad d l-ma.

Tiens, bois un peu d'eau.

Chokran.

Merci.



Écoute cette page

Scanne le code pour entendre la prononciation et le dialogue **Viste la page**

[Ladarija.com](https://ladarija.com)

[Lien de la video](#)

[Viste notre chaine](#)

**UN PROBLÈME ?
SIGNALÉZ-LE-NOUS**
contact@ladarija.com

33

3ti

Donne / Donner

EXEMPLE

3ti had dossi l-lmodir mlli yji.

Donne ce dossier au directeur quand il arrive.

Wakha.

D'accord.

34

7ell

Ouvre

EXEMPLE

7ell li l-bab, 3afak, yeddiya 3amrin.

Ouvre-moi la porte, s'il te plaît, j'ai les mains prises.



Écoute cette page

Scanne le code pour entendre la prononciation et le dialogue **Viste la page**

Ladarija.com

Lien de la video

Viste notre chaine

**UN PROBLÈME ?
SIGNALÉZ-LE-NOUS**
contact@ladarija.com

35

Sedd

Ferme

EXEMPLE

3afak, sedd cherjem, kayn l-berd.

S'il te plaît, ferme la fenêtre, il fait froid.

Mer7ba.

Avec plaisir / Bienvenue, selon le contexte.

36

Sme3

Écoute

EXEMPLE

Sme3, b7al ila chi wa7ed kayde9 f l-bab.

Écoute, on dirait que quelqu'un frappe à la porte.

Ana ma sme3t walo.

Moi, je n'ai rien entendu.



Écoute cette page

Scanne le code pour entendre la prononciation et le dialogue [**Viste la page**](#)

[**Ladarija.com**](https://ladarija.com)

[**Lien de la video**](#)

[**Viste notre chaine**](#)

**UN PROBLÈME ?
SIGNALÉZ-LE-NOUS**
[**contact@ladarija.com**](mailto:contact@ladarija.com)

37

Gol

Dis

EXEMPLE

Salam Rachid, gol l-babak rah bghito.*Salut Rachid, dis à ton père que je veux lui parler.***Wakha a 3ami.***D'accord, tonton.*

38

9ra

Lis

EXEMPLE

9ra l-email li sift lik w jawbni.*Lis l'e-mail que je t'ai envoyé et réponds-moi.***3tini d9i9a w ana m3ak.***Donne-moi une minute et je suis avec toi.***Écoute cette page**Scanne le code pour entendre la prononciation et le dialogue **Viste la page****[Ladarija.com](https://ladarija.com)****[Lien de la video](#)****[Viste notre chaine](#)**

**UN PROBLÈME ?
SIGNALÉZ-LE-NOUS**
contact@ladarija.com

39

Kteb

Écris

EXEMPLE

Kteb message l-7assan bach yji l-3endna.*Écris un message à Hassan pour qu'il vienne chez nous.***Wakha.***D'accord / OK.*

40

Nsa

Oublie

EXEMPLE

Nsa hadak l-mawdo3, maba9ach mohim.*Oublie ce sujet-là, ce n'est plus important.***3endek l-7e9.***Tu as raison.***Écoute cette page**Scanne le code pour entendre la prononciation et le dialogue **Viste la page****[Ladarija.com](https://ladarija.com)****[Lien de la video](#)****[Viste notre chaine](#)**

**UN PROBLÈME ?
SIGNALÉZ-LE-NOUS**
contact@ladarija.com

40/₄₀



40 mots. Tu y es.

Fin du guide

40 mots, 80 phrases. Reviens sur ce document, réécoute chaque page, et surtout — parle.



[Viste notre chaine](#)

[Ladarija.com](http://ladarija.com)

[Lien de la video](#)

UN PROBLÈME ?
SIGNALÉZ-LE-NOUS
contact@ladarija.com